



建设一个协力尽责多元的世界  
诺贝尔奖与一种世界文学的观念

跨

Dialogue  
Transcultural

Cross-cultural Dialogues

文化对话

主编

[中] 乐黛云

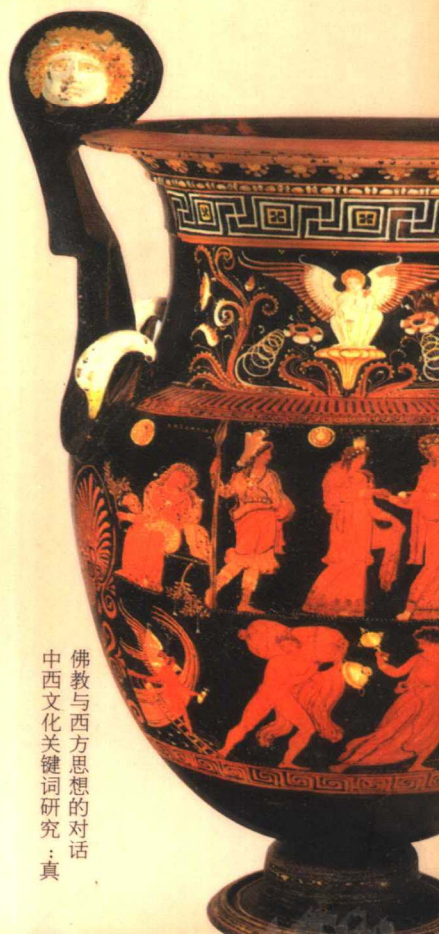
[法] 李比雄

执行主编

钱林森

宽容、解构与全球化  
德里达的中国之行

8



佛教与西方思想的对话  
中西文化关键词研究：真

上海文化出版社

主编  
[中] 乐黛云  
[法] 李比雄

执行主编  
钱林森

跨

8

文化对话

上海文化出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

跨文化对话.8/乐黛云等主编. - 上海:上海文化出版社,2002.3

ISBN 7-80646-403-4

I.跨… II.乐… III.比较文化-研究-文集 IV.G04-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 003295 号

责任编辑:李国强

封面设计:陆震伟

---

跨文化对话(八)

乐黛云等 主编

---

上海文化出版社出版、发行

上海绍兴路74号

电子邮件:cskcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

新华书店经销

苏州文艺印刷厂印刷

开本 640×935 1/16 印张 13 插页 2 字数 167,000

2002年3月第1版 2002年3月第1次印刷

---

ISBN 7-80646-403-4/I·379

定价:19.00元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:0512-6063782

## 卷首语

钱林森

[法]阿兰·李比雄

在全球化、一体化的世界大潮迅猛发展的新世纪之初，人类应当建设一个怎样的世界？以及“我应该怎样生活？”这个苏格拉底式的古老问题，便又重新提到了世人的面前，要人们思考、抉择、行动。基于对人类所面临的生存焦虑的深入思考，一个由不同区域的地理文化团体、不同领域的专业社群和不同肤色的知识者代表组成的“全球协力尽责多元联盟”认为，在新世纪的头几年里，“人类应当展开一场精神的、道德的、知性的和制度上的广泛革命”。为此，他们提出了“建设一个协力尽责多元世界”的行动纲领，并将在法国夏尔-雷奥波·马耶人类进步基金会的支持下，召开世界公民大会，汇聚世人的才智和力量，将他们的思考和理想，付诸实践。与此相应和的，法国解构主义大师、思想家雅克·德里达先生于2001年9月上旬，风尘仆仆来到中国，将他对当今世界的新思考带来与中国学者交流。他在一次讲演中重申：“我最初的解构实践是对欧洲中心论和西方哲学的界限提出疑问。……也就是说，从一开始，解构就是面向世界的，它面向关于世界和地球的思考。”并就解构与全球化、宽容等若干重要问题，与北大、中国社科院、南大等高校师生和社科研究者进行面对面的对话。本辑“海外专递”和“圆桌会议”提供了这方面的报导，希望能引起读者的兴趣。

创建一个协力尽责多元的世界，使人与其生存的空间相谐和，其中机遇与挑战并存。而文明多元共存是人类得以对应当下变化多端的形势、挑战和机遇的最佳选择与保证。因此，古老的东方文明怎样参与当代人类精神文明的共建，便理所当然地成为我们所关注的话题。在此，我们乐意向读者推荐法籍华人知名学者程抱一教授的《拉康与中国思想》、法兰西学院院士、著名哲学家让-弗朗索瓦·勒维尔的《和尚与哲学家》和美国学者安乐哲、郝大维的《儒家民主主义》等著述和评述，读者将从中看到，儒家思想怎样与当代西方思想家的探索合流，道家精神怎样与西方文化精英对接，佛家智慧又怎样提升当代西方人的精神和视野。新世纪我们将面临人类的生存历史和文明积累的重新思考，面临着中西方文化交流历史的深层反思，这也是创设一个谐和多元的新世界必不可少的。我们期待有更多的学者和作者积极参与这样的思考和交流，为我们提供更多有深度、有新见的文章，以便使我们的论丛能真正成为中外学者为推进人类文明共存发展而切磋交流的共享论坛。

## 目 录

---

卷首语

钱林森

[法]阿兰·李比雄

---

### 海外专递

---

建设一个协力尽责多元的世界

[法]夏尔-雷奥波·马耶人类进步基金会 (1)

诺贝尔奖与一种世界文学的观念 [瑞典]贺拉斯·恩格道尔(15)

---

### 圆桌会议

---

宽容、解构与全球化

解构与全球化:德里达与南大师生一席谈

许 钧 高 方 翻译、整理(22)

面向“不可能的可能”

——德里达在京讲演述评

张 沛(34)

---

### 文化透视

---

儒家民主主义

[美]安乐哲 [美]郝大维(42)

拉康与中国思想

[法]程抱一(54)

欧文·白璧德与西方主义的批判

段怀清(66)

孟子对孔子思想的双重诠释

刘耘华(80)

---

---

## 学海钩沉

---

如何评价丁韪良在北大校史中的地位?

——与陈平原教授商榷

沈 弘(94)

---

## 中国文化发微

---

素女为我师

——论中国文学中性爱主题的升华形式

叶舒宪(110)

---

## 新论快览

---

中西文化关键词研究:真

杨国荣(125)

---

## 文化随笔

---

霍甫曼萨与中国

[德]顾 彬(141)

---

## 说东道西

---

我的比较哲学之路

[美]安乐哲(149)

---

## 要籍时评

---

佛教与西方思想的对话

——读《和尚与哲学家》

钱林森(153)

极权与霸权

——读《恶的记忆 善的诱惑》的思索

唐建清(173)

---

## 信息窗

---

“文化间国际书库网络世界会议”在法国巴黎召开 (180)

澳门理工学院举办中外文化交流国际学术研讨会 (183)

---

## 建设一个协力尽责多元的世界

[法]夏尔-雷奥波·马耶人类进步基金会

假如我们的世界继续以其现有的方式存在和发展，人类将自我毁灭。我们拒绝这一前景。

为了避免其发生，我们必须深刻地转变我们的思维和生存方式。实现这一转变，我们每个个人都责无旁贷；然而如果不与成千上万的人同心协力，我们每个个人又都过于微不足道。为了达到同心协力，我们必须在问题判断、行动的价值与准则、重点项目以及策略等一些根本点上取得一致。这就是我们称之为的“建设一个协力尽责多元的世界的纲领”的内容。我们愿意立足于此，以共同建设未来。

我们的世界是同一的也是纷繁多样的。为了保障我们的生存和发展，未来策略必须既遵从这一连接我们的同一性，又重视使我们丰富多彩的多样性。本纲领正表达了这两方面的理念。重点项目因国家而异，因大陆而异；而这些差别并不妨碍我们在基本点上的一致。

### 一、判断要素

存在于我们的世界中的，一方面是基本需要的未满足、资源的浪费和破坏；另一方面则是没有利用的工作能力和创造力。我们不能接受这一现实。

我们痛苦地面对着三个主要的不平衡：地球南北之间、社会内

部贫富之间以及人与大自然之间的不平衡。这三个不平衡反映了社会与社会、人与人、人与其生存空间之间的三重危机。这些危机是不可分离的,譬如在不重视生存空间的地方,相伴随的往往是对人的不尊重。

这三个危机无法单独解除。无论在哪个层次上,只有同时建立人与人之间、社会与社会之间的和谐,我们才能建立人与其生存空间的和谐。

这些危机具有同因。我们的世界在近两百年里迅速演进,西方世界发明的“现代性”在全世界范围内获得传播。大多数国家正经历着一场精神的和道德的危机。我们没能为了所有人民的利益,去开发我们杰出的理解力、运作力和创造力。在三个危机的中心,无法不看到科技发展的现状、劳动分工的突出、市场的膨胀以及不断增加的商品与金钱流通等,简言之“西方现代性”的构成因素引起的后果,或对于某些人而言,就是“现代性”的后果。

对现代性构成因素的推动者而言,这些因素应当成为人类进步的手段,应当保障所有人的繁荣、和平、安全、幸福和自由。然而,如果对一部分人类而言,这些因素如所期待,并在某种意义上有所贡献的话,它们同时也带来了苦难、战争、不安全、匮乏、压迫,最终引起了上述的三重危机。

几个世纪以来,半是被迫,半是吸引,西方现代性已传遍世界各国。殖民化,然后是非殖民化的过程,促使西方社会模式和发展模式四处扩散。藉着它所施展的魅力和它所拥有的效率,现代性被披上不同的政治外衣,变成各大陆精英们的参照系。强权关系和市场规则共同化解了商品关系以外的价值和交换关系,由此离析了传统社会。

现代性的两个支柱——贸易自由和科学——本应当是为人类进步服务的工具;而今天,它们却更经常地被误认为是目的本身。于是,按照时髦的经济神话,所有贸易自由化,无论是商品的还是金钱的,都会在一切领域内,保证人与人之间的交换处于一个自动的和最理想的平衡状态。同样,按照科学主义的神话,虽然存在着



问题和破坏,科学与技术和工业的结合,终会带来解决办法并导致人类进步。由之,重归市场和科学便万事大吉了。

毫无疑问,科学是理解、活动能力、巨大创造力的源泉之一;但它既可以功能杰出,也可能助纣为虐。同样,市场是一个不可取代的工具,它将许多拥有不同需求、愿望和能力来从事交换的各种成分方便地联系在一起;然而穷困阶层、满足不了的基本需求、生态危机以及子孙后代的利益则不在其列。归根结底,科学与市场的价值取决于它们在其中得以发展的社会的选择及其目的。它们需要重新回到其工具位置:作为工具,极为重要;但作为工具,应为它们之外的其他目的性服务。

然而,科学与市场的发展伴随着严重的价值危机。甚至其发展还加剧了这一危机。着眼于掌握和控制人与外界事物的科学和技术,鼓励了弱肉强食的态度,将大自然、生物界和其他人类降低为工具,并遗弃了那些更全面的、更谨慎的和更受尊重的方法,而正是这些方法执著寻求着人与其生存空间之间的相依和谐。对权力的狂热,战胜了对智慧的求索。市场一方,正在将生命与事物的价值减兑为它的货币价值,它鼓吹致富是人与社会成功与否的最终标准,它将精神置于物质的支配之下,为了保持其运转,它不断地制造新的购买需要,不惜因此而转移用于基本需求的精力和智慧,直到以短浅之利而毁长远之计。结果是:许多社会道德崩溃、腐败普遍化、借吸毒逃避社会、对他人和环境麻木不仁、青年人彷徨失望。

如果说我们这个越来越听命于科学和市场的社会,处于现实世界的三重危机的中心,那自然是因为这个社会自身的局限,但也是因为二者是服务于不平等的、贪婪而短见的社会的极为有效的手段;最后也是因为世界的变化如此之快,人类与其生存空间的冲撞飞速加剧,国际贸易的扩展突如其来,以至于人类被自己的所为搞得不知所措。那些千百年形成的古老的人类行为规则被超越,而新的却尚未来得及产生。在许多领域,问题是全球性的,而传统的政略机制、民主监督都显得无能为力。在全球范围内,需要承担责

任,需要进行选择,然而却没有什麼机构或组织能够胜任。人类正处于必须掌握自己命运的时刻,而它却不晓得如何行动。

我们的世界陷入前所未有的加速状态:商品统治普遍化,生产、人口和需求增长,信息、产品、人员和资金流通,日趋强大的技术系统应用,资源开采、丢弃废物的增加等都在加快。人与人之间和社会与社会之间的不平等在扩大。地球与生物的基本平衡,如同后代的利益一样受到威胁。

然而,每个社会却都埋头于各自的当务之急和目标之中。最富有的社会在试图保障和改善其福利的同时,要对付失业和贫穷问题,为此,便又制造出更多的商品;另一些社会,为了赶上最富强的,则顽强地跟随着工业化和现代化的脚步,不惜以对人和环境的损害为代价;有的社会需要解除其大多数人民的极端贫困状态;有的则只求一条生路,常常是在家园破碎和战火中苟存。各社会分散的,而不是协调一致的努力,只能导致社会内部和社会之间的新的不平等,形成贫富隔离的新形式,并造成区域的和世界范围的生态失衡,而身受其害的首先是那些最贫穷的人们。

所有的研究都集中到这一点:在新世纪前半叶,人类将面临的失衡的严重性和不可逆的程度,取决于二十世纪九十年代的所作所为和在重要领域内是否进行了各种变革。我们认为在未来的几年里,人类应当展开一场精神的、道德的、知性的和制度上的广泛革命。进行这一革命所需要的行动指南,将只能在那些最好的传统和文明中,在最充沛的激情中寻找。

## 二、协力尽责多元的世界的共同原则

我们断言不存在宿命,因此,严峻的威胁或复杂的挑战只会坚定我们的意志,而不是令我们放弃。因为有能力思考未来,人类和他们的社会拥有着能够指导其选择和决定的丰富的原则。

因文化和社会差异而以不同方式表述出来的以下原则,可以作为当今时代的基本依据:

1. **维护原则**：祖先传给我们的土地并非我们独自所有，我们还须将其转交给后代。我们在现世所占有的优势地位以及我们的技术能力，都没有给予我们大肆开采和毁坏大地的权利。科学与技术的飞跃馈赠给我们新的自由，而这一自由应当辅之以对大自然的崇敬之心，遵守大自然的限制和它的节奏，维护它的财富：水、空气、土壤、海洋、生物以及生命所必需的生态平衡。为此，人类社会应采取其他的生产方式，而不再继续从事对区域以至全球生态有害的开采和遗弃废料。

2. **人道原则**：每个人都应具有掌握基本所需、过一个有尊严的生活的权利，人与人之间、社会与社会之间相互尊敬、公平互助，人对大自然和生物予以尊敬，这一切才是人类人道的真正标准。

3. **责任原则**：个人、企业、国家、国际组织有责任去建构社会之间、人与人之间以及他们与其生存环境之间的和谐；他们应在各自的财力和能力允许的范围内做出贡献。每个民族对全人类的命运都有其一份责任。

4. **节制原则**：我们应当学会抑制自己的贪婪。富有的人们，陷入挥霍无度的漩涡，有必要改变他们的生活方式，降低消费，学习俭朴。

5. **谨慎原则**：在没有能力把握一种新产品或新技术的当下或未来危险之前，人类社会不应当生产和运用这种产品和技术。

6. **多元原则**：如同生物界的千变万化，文化的多元是我们共同的财富，保护这一多元性是全体人类义不容辞的责任。文明的多元性是人类得以对应变化多端的形势、挑战和环境的最佳的保证。应当像那些维护、重视遗传资源的社会那样，我们应对地球的这一资源予以保护。

7. **公民原则**：我们应当学会视我们自己和所有人为广大人类共同体中享有全部公民权益的成员之一。

面对那些试图将世界化减为特殊利益、权力和市场游戏的人们，这些原则值得反复强调，并切实地用于指导重点项目和行动策

略的抉择。

### 三、行动策略概述

#### 1. 整体策略之必要性

面对人类置身其中的三大危机,出现了许多积极的反应:从在乡镇、城市中进行的示范性的分散活动,到近来的一些国际会议;从一些企业的环保宪章和环保成本记账,到一些国家的能源政策;从消费者的觉悟到生态农业的诞生。

然而这些积极反应,比起牵引着这个世界的主动动力,仍显得相当有限和分散。主导着我们的是一种深深的无力感。在需要从事广泛的转型面前,各个单独的社会都仿佛处于瘫痪状态。个人、企业或国家,个个知道应该有所行动,但却甘于无所事事,等待着别人先行一步或先作决定……科学、技术和市场变成了我们命运的新称谓。而演进缓慢的意识形态和制度体系,在时代的迫促与挑战面前通常不知所措。

我们不能胆怯,我们应当无畏。在多种未来的可能性中,我们需要基于共同价值,刻画我们所期待的未来蓝图;然后,酝酿出一个协调的整体行动方案,以对应当下之急或未来挑战。三大危机是不可分的,走出危机的答案也是不可分的。

我们不相信可以获得这样的“持续”发展:它重视大生态平衡,但却以对一部分人类的排斥为代价;我们怀疑这样一类解决问题的试图:它们或者逃遁于技术进步之中,或者由强国制订出种种限制,而由穷国的大多数人民去承受。我们深信,我们所将采取的行动必须既考虑在复杂性和多样性中建立人与其生存空间的平衡关系,又要考虑建立人与人之间、社会与社会之间的平衡关系。问题不在于对三个危机作轻重缓急之分,而是要找到有助于同时解决它们的行动方式。这种一致性,辅之以上述七项原则的实施,是设计我们的行动策略的基本指导。我们所要建设的正是这样一个协力尽责的世界。

为此,我们不回避进行一场力量和意志力的特别动员。这是可以办得到的。我们建议,值此世纪之初,动员起相应的力量,向一切形式的贫穷和排斥作战,并促使采用那些尊重我们的生存空间的技术和生产形式。

今天世界上,百分之二十的人占有着百分之八十以上的财富。某些富豪之家的金融收入相当于数十万,甚至数百万贫困家庭的全部所得。因此,拥有巨富的个人和国家理应承担相当大的一部分责任。

一旦被明确接受,这一协同努力将成为使所有国家拥有共同目标和采纳一致策略的政治条件。它将是认同人类统一体的具体表述。除此之外,它也可以是建立互助和再分配的新机制的重要阶段,那是类似过去社会偶或发明过的一些机制,在全球意义上,人与人和社会与社会之间日益频繁的联系使得这类机制变得越来越必要。

最后,鉴于其宏伟志愿,行动策略必须像现实的发展模式一样完备一致:它需要有组织,有领导,有调节方式和适于目的性跟踪的技术;它将在坚定不移的耐力中形成。

## 2. 重点项目的一致性和多样性

既然三大危机是世界性的,它们也造成了世界性的共同的重点行动项目:重建和弘扬共同价值、削弱人与人和社会与社会之间的不平等、保护和修复生命的基本资源、建立人与其生态系统的新型关系、抑制对能源和食物的浪费。然而,共同重点项目主要不是依据某些世界统一尺度来确定,而是要更多地在各种动意的协调下得以确定,以使其能够适应千变万化的多样性。

何况,世界上的各个地区又都有各自的当务之急。富国主要的问题是,新形式下的社会排斥和重审其生活方式;前苏维埃各国则面临大规模的失业,改变无效率的生产体系,设置军用和民用核电站所带来的威胁和对环境的破坏;新兴工业国通常表现出对人和生存空间的疯狂剥夺;最贫穷的国家的困难是,控制人口增长,消除赤贫现象,保护水、土地资源,发展那些已在他们的文化中实际

扎根并适合其国情的科学技术；而所有那些位于干燥地区的国家，水和植被、土壤的保护成为急不可待的生死问题。

人们所提出的几个世界级的重点项目（海洋保护、臭氧层保护以及对产生温室效应的气体排放的限制），只有根据不同情形，以不同方式才能加以构想和采纳，特别不应该是强国对弱国的强加。

将共同重点项目地区化的需要和对地区重点项目的意识，迫使我们不断地重新认识世界的一元性和多样性。这些意识禁止人们设想那些来自“上面”的单一策略。我们有必要构想出一个统筹一致的多元战略。

### 3. 行动的各级环节

面对当今的重大决战，行动必须是全方位的。

在个人、公民和消费者的层面上，教育、信息、觉悟、伦理尺度的确定，应当有利于促进价值体系和行为的改进，而且不仅要考虑它们的局部效应，也要考虑大区域的和全球的效应。

在企业、市政和国家的层面上，也大有可为。与其相关的，既有它们的领导人、干部和职员，也有它们的顾客（对企业而言）、被管理者（对市政而言），又有它们所实施的标准、规定和法律。那些在历史上扮演过重要角色的小社区、村镇、田庄、流域、城市以及地质、气候、水文、历史等单位，被召唤来再次扮演这个被全然更新了的角色。正是在这一层面上，我们才能拥有对文化的、社会的和生态的环境多样性的认识。也正是在这一层面上，我们才能以民主的方式，构想、讨论和实施一种能够使人与其生态系统言归于好的整体步骤。

民族国家在过去的几个世纪里，扮演了创制规则、组织协调的角色。当时的社会和经济交换主要在其内部进行，对自然环境的破坏也局限在其境内，因此，人们是在民族国家的范围内构想社会和生态平衡、适于各民族大显方略的发展模式、民主监督的各种类型以及规范化、立法和控制体系。国家的这一绝对优势地位在今天受到广泛的质疑：来自上面的是贸易、信息和生态失衡的世界化，来

自下面的是自治渴望的增长。绝对主权与钢铁边防的理论已变成一种空话。国家的这一双重解体已成不可逆转之势。当然,各民族国家仍将长期地继续存在下去,作为进行政略讨论、重大决策研制、协同局面的促成、立法、税收和控制等的决定性机构。不过它应当仅仅将自己视为这个协力尽责的世界的管理级别之一,它的地位突出是肯定的,但应当与其他级别相结合;它的策略也应当同更广大的动力相结合。

在新世纪可能扮演日趋重要的角色的,大概是区域级别。民族国家的数量太多,太不协调,太不平等,无法进行平等的世界级的有效对话,也难以一起制订应付挑战的雄心勃勃的战略。目前区域组织的许多动意已被采纳,我们看到一个世界组织出现的可能性,它可因区域制宜,不过在这一组织中,大体上有八到十个大区会产生。在二十一世纪,这些地区在其区内市场的组织和区外市场的开放中,可以很好地扮演类似民族国家在过去五个世纪中所扮演的角色。在更广泛的意义上,这些地区似乎应成为一个特别适于调整人与自然以及人与人之间关系的级别。在对全球管理的展望中,既不会是由一个(或几个)强权国家来支配,也不会交付专家们治理,倒是应该有一个代表世界各大区的议院(college)出来扮演日益重要的角色。毫无疑问,它们也将在安全事物上充当主角。裁军的条件之一是各国人民的安全能够得到保障。在国家间协议与某个世界机构的介入之间,区域级组织与其运作程序更应当起关键作用。

最后,在世界层面上,未来的几十年中,在各种规范、权益和条例、税收、控制、重要创意的提出以及多国大型活动的协调方面,世界级组织的作用将具有决定意义。为做到这一点,首先必须有一个世界级的合法性权威,它有决心贯彻共同规则,包括要求那些最大的经济、政治强者遵守这些规则。同时也要设置一个机构,它将保证必不可少的分权制度的实行,特别是立法、执法和司法三分部门的分权。接下来,必须摆脱单项谈判的旧习,比如,应将一项商业谈判与一项环保措施结合起来。最后,国际共同体必须扶助各种世界网

络的产生,因为它们将有利于权力制衡,它们是警钟,是推动整体策略产生的动力。

从个人到世界,可以看到,我们不能忽视不同级别上的责任和职能环节。为避免易于造成普遍推卸责任的官僚主义和职能混乱,必须彻底革新,给予地方动意、地方管理以优先考虑,因为只有他们才能使社会和它所处空间的联系充满活力。此即所谓的辅助性原则。不过辅助性并非意味着每个行政团体都可以在其领土上随心所欲,因为它不是所有者,而只是管理者。它的使命在于落实保护、责任、谨慎及节俭等原则。它有选择其方法的自由,但是不能超出目的性和与另外的级别达成的一致性。所以,为了突出协调的义务,我们更愿意将其称之为主动辅助性。这一原则将逐渐地由适用于世界级别到适用于基层社区。从个人到全球,人类社区通过契约建立相互联系,以平衡各自相对于受管理者、相对于地球和后代的权利和义务。

#### 4. 促进因素

促使当代人衡量自己的责任并勇于承担;促使人类透过其人民、其国家、其文化,透过其精英和领导者、其机构和其众多的行动者,意识到其新的责任,之于它自己,之于极贫、极弱者,之于土地和生灵,之于子孙后代,挺颈而争,勇担道义:这是对我们的考验。

而我们的社会,陷入危急的漩涡,它被十九世纪种种救世主降临之说搅得萎靡不振,似乎要放弃对未来的设计。它已难于构想日益复杂的自我变化的轨迹,更不必说已准备好去为世界的未来负责。

因此,构思和展示一个一致的变化过程是十分必要的。目前指出如何行动比谈论其目的更重要。

这一过程应当在多方位上展开,从公民和消费者的行为、地区整体活动的改变,到全球范围的各种决定。

这一整体改变过程可以有如下的因素:

表征体系(representations)的逐渐改变:

在大部分情况下,我们对世界变化的构想先于现实。在这方



面，教育是关键行动的杠杆，而在教育领域，大量的转型工作有待进行。这是一个需要助产的新的**人文主义**，它具有一个关键的伦理部分，它把尊重知识和其他文化、文明的精神价值摆在首位，它也是西方现代技术主义和经济主义的抗衡力量。至于学校教育，它应当全力以赴地思考价值问题和它们在行动中的体现，重视对科学和技术的批判角度。相对于传统的单一分析式、技能式训练，它更应侧重其系统性和合作性。它不是要在已超负荷的课程表上再添新科目，更不是要逐个国家地传授统一的生态教程，而是从人与人、人与自然关系的整体的角度，着眼于它们的多样性，全面地重新组织教程。在将新的教学思路实施到位的同时，也应给予那些希望进修的公民以同样的知识训练，特别是职业培训者和教师、记者、技术员、工程师、决策人。

#### 集体想像力的建设：

只有对分阶段未来的共同看法，可以汇聚能量、联合各种努力、将长远目标融入现实决策之中。只有**一起建构的集体想像力**能够形成协同力量，以摆脱限制的压力，超越眼前利益，克服障碍，并将每一个挑战变成飞跃和创新的机遇。

#### 全方位的革新：

革新从来不是单一的，它总是与其他革新承先启后。局限在单一领域的革新注定要失败。只有在**一个连续的过程中**，才能展开技术革新、社会革新和精神、行为、体制的改变。所以，这是一个技术和**社会革新相协调的尝试**，在未来的几十年中，国家、企业、农民组织、工会和消费者运动将促进这一尝试。

#### 经验交流网络的发展和联合：

社会—技术革新总是**局部性产生**：在一个企业，一个城市，一个乡镇，一个村庄或其他任何一个社区。它们总是植根于某种特殊背景之中。然而，它们需要传播，以便其他地区对其加以利用和改造。为此，多种网络必不可少。既然目前存在的网络大都是局部化和专业化了的，而许多现实的挑战却是全球性的，这就需要进一步发展现存的网络，促进新的产生，并使它们之间能够灵活沟通和联